Rapport d'activité 2003



"C'est mieux allumer un petit ravon de lumiere qu'avoir un immense obscurite"

Association de bienfaisance PRO UMANITAS



Association de bienfaisance

"PRO UMANITAS"

str. 31 August, 93 Casa "Diamant", of.1 MD 2012, Chisinau

Moldova

Tel/fax:+373 22 224578 Mob: +373 69 124889

E-mail: proumanitas@mcc.md

CONTENU

Introduction	4
La Republique Moldavie a l'heure actuelle	5
2. La structure de l'Association de bienfaisance "PRO UMANITAS"	7
3. Projets mis en oeuvre pendant 2003	8
4. Visites / rencontre durant 2003	12
5. Perspectives pour 2004	13
6. Partenaires de l' Association "PRO UMANITAS"	15

INTRODUCTION

L'annee 2003 est un nouveau commencement pour l'equipe de l'Association de bienfaisance "PRO UMANITAS". L'activite quotidienne de l'Association "PRO UMANITAS" est possible grace a la collaboration et a l'aide offerte par les partenaires locaux et internationaux, a notre esperance et assurence dans un future plus sur et notre desir d'aider les plus demunis qui besoignent notre aide et confiance.

Le but primordial de notre Association est l'integration et rehabilitation des enfants de familles pauvres, des enfants qui habitent deja dans la rue et nous n'oublions pas les personnes handicapes, ages et solitaires qui pourraient etre nos parents et qui ont le droit de vivre comme chacun de nous.

La situation social-economique de la Republique de Moldavie continue d'etre difficile et beaucoup de problemes au niveau local et regional restent nessolutionees.

A cause qu'a l'heure actuelle en Moldavie il y a beaucoup d'organisations civiques qui sont focusees sur l'erradication de la pauvrete; la protection des droits des enfants, l'expression libre de l'opinion publique, etc.

A notre avis si chacun de cettes organisations et chacun de nous fera le premier pas et contribuiera sans interes a l'amelioration de la situation dans la societe, on poura ensemble construire un future plus lumineux pour notre enfants, en introduisant

la bienveiilance en nos esprits et parmi les gens.

Nous sommes conscients qu'on ne peut pas sollutioner toutes les defauts de la societe, mais on considere que seulement ensemble on peut allumer une petite lumiere pour la societe et pour notre future, que ser indifferent vis-a-vis de l'obscurite immense, laquelle nous contourne.

"Qui sait faire des bons choses et on ne les fait pas, fait un peche". (lacov 4 :17)

Pour l'annee 2004, nous avons preconise beaucoup de plans et de programmes. Nous voullons aider un peu notre beneficiaires pour qu'ils pourraient faire un avenir plus bien.

Nous vous souhaitons un Annee fertile et plein de succes pendant 2004.

Vladimir Nadkrenitschnii President

1. LA REPUBLIQUE DE MOLDAVIE A L'HEURE ACTUELLE

La Republique de Moldavie est situee dans la partie centrale-sude du continent europeen, voisins la Roumanie, a nord-est et sud la Ucraine. La surface entiere constitue 33,845 mil. km2, et la population constitue 3 618 300 personnes.

L'annee 2003 a ete une annee contradictoire et confuse pour l'economie de la Republique de Moldavie, comme et les autres annees, mais les experts de l'Agencie d'evaluation financiere Fitch Ratings estiment que, avec l'exception des augmentation imprevues, l'annee a ete decervante pour la Republique de Moldavie.

Social. Comme souligne le Departament de la Statistique et Sociologie, le meme pourcentage de 85% de la population habitent sous le niveau inferieur de l'existence.

Le salaire minimum dans la republique est 1025 leis (62 Eur) donc couvre 77,3% du cost minimum de consommation. Le salaire budgetaire n'a pas ete change en 2003 et consiste de 745 lei (45 Eur). Les professeurs recoivent 683 lei (42 Eur) et les medecins - 624 leis (38 Eur). Dans la sphere budgetaire, le salaire a augmente jusqu'a 1237 lei (75 Eur).

Les salaires les plus bas sont recus par les engages du secteur agraire - 876 lei (53 Eur). Un retraites recoit 217 lei (13 Eur) et la retraite minimmume est de 135 lei (8 Eur).

Les dates statistiques nous montrent qu'un grand pourcentage de la population est oblige de partir a l'etranger, pour chercher un travail meux paye, pour assurer sa famille avec l'indispensable.

Conformement aux dates statistiques, plus de 600mil. de personnes aptes du travail se trouvent a l'etranger au travail. Celon le niveau de developpement conformement aux dates statistiques, la Republique Moldavie occupe le 109 place.

Dans l'hiver, pour les personnes pauvres on est difficile de vivre parce que chaque mois seulement pour le chauffage ils doivent payer 400 lei.

Supplementaire, chaque personne necessite une allimentation qoutidien riche en calories, specialement pendant l'hiver, aussi les vetements et les medicaments sont couteux est, parfois difficiles a trouver.

Economique. Les prix aux produits agroindustriels ont augmente a cause des conditions meteo defavorables.

La farine du ble a ete augmente de 2,5 fois - avec 95 %, le sarrrasin - avec 62, 1 %, les oeufs - avec 54,9 %, le pain - avec 39.8%, le sucre - avec 18,7%, les produits laitiers - avec 13,9 %. Les prix meme aux fruits (48,2%) et legumes (11,6%) ont augmente beaucoup aussi.

Les marchandises nonalimentaires sont hausses avec 11,5%. Les prix pour des vetements ont augmente le plus - avec 17,1%, chaussures - 15,3% et medicaments - 11,5%.

Les tarifs des services offert au population ont augmente avec 12,6%, y compris a la telephonie - avec 33,7%, a l'alimentation avec gaz - avec 19,2%.

Les dettes externes d'etat de la Republique de Moldavie - du Gouvernement et de la Banque Nationale ont constitue le 1 decembre \$990,7 mln.

En 2003, le flux d'investissements etrangerss directss (IED) a continue se reduir, en meme temps en Europe Centrale et d'Est le proces est inverse. Les entree d'IED, en Republique de Moldavie se sont reduits, en 2002 avec 29%, jusqu'au \$111mln, mais pendant 9 mois de l'annee 2003 ils ont ete meme plus petits, sous \$60mln.

Le versement partiel de l'inflation est augmante avec 13,7% au fin de l'annee, et a depasse les previsions officiel (8%).

Le commerce exterieur de la Republique de Moldavie, en janvier octobre 2003, par rapport a la meme periode de l'annee passe, a enregistre une augmentation considerable dans les exportation et importation. 'auamentation plus progressive l'importation (+31,5%) par raport a celle de l'exportation (+25,1%) a contribue a la hausse du deficit de balance commercial (+41.8%).

L'exportation des marchandises realise en janvier - octobre 2003 constitue \$625,3 mil SUA, et on a ete augmente avec 25,1% par rapport a la meme periode de l'annee passe.

Toutes les necessites en ressource energique (petrole, charbon, gaz naturel) de Moldavie sont satisfaits par les importations, en particulier, de la Russie.

Les importations des marchandises realise en janvier - octobre 2003 composent \$1070,0mil SUA; le volume superieur a celui enrigestre dans la meme periode de l'annee 2002 avec 31,5%.

Les reformes structurales sont en difficulte. L'annee 2003 a ete une annee ratee pour la privatisation. Le graphique de la privatisation, dans lequel plus de 400 d'entreprises ont ete introduit, a echoue.

La balance commercialle en janvier - octobre 2003 a ete solde avec un deficit de \$444,7 mil SUA ou avec \$131,1 mil. SUA (+41,8%) plus par rapport au celui enrigestre dans la meme periode de l'annee 2002.

La situation demographique. Au debut de l'annee 2003, en republique ont habite 3 618 300 personnes, parmi lesquels 908,6 mil (26,5%) jeunes agee de 16 - 29 ans et avec 16,4 % plus qu'en 01.01.1998.

La correlation parmi les sexes des jeunes de cette categorie d'age se caracterise par une egalite relative, mais on n'est pas caracteristique pour toute la population. Dans les villages habitent 546,9 mil de jeunes ou 60,2 %, mais dans les villes - 361,7 mil. jeunes (39,8%).

Les specialistes esperent obtenir des

dates plus completes sur la situation demographique pendant le recensement de la population, qui aura lieu en avril 2004. Le dernier recensement a eu lieu en 1989.

La Moldavie est un pays habite preponderant par des moldaves, mais aussi par minorites nationals : ukrainiens, bulgares, russes, juifs, gitans, allemands, tcheques, etc.

Actuellement, pour les regions rurales on est caracteristique le fait que la majorite de la population apte du travail se trouve a l'etranger au travail. Dans les villages plus de les vieux et les enfants habitent. Le soir, dans les regions rurales tout est dans le noir, parce que, d'habitude les villages sont debranche de la lumiere au fin de la journee.

En beaucoup de familles, les enfant n'ont pas des vetements pour s'habiller et des accessoires scholaires pour aller a l'ecole, c'est pourquoi beaucoup d'enfants ne frequentent pas l'ecole.

Une situation analogique est caracteristique pour les regions urbaines, ou les enfants s'habituent de vivre dans la rue que de se retourner le soir a la maison, pour different motifs: ils ne recoivent pas alimentation, soin paternel, medical et sanitaire, ou dans la famille il y abus a l'egard des enfants.

En 2003, la mortalite a augmente avec 13% que la rate de natalite, conformement au donnees Infotag : pendant l'annee 2003 le numero de deces a augmente avec 2,9% par rapport a l'annee 2002.

Le numero de deces a augmente a cause de: maladies de l'appareil respiratoire - avec 7,6%, accidents, traumatismes et intoxications - avec 5,8%, les maladies cardio-vasculaires - avec 4,4%, maladies de l'appareil digestif - avec 3,8%, les tumeurs malignes - avec 3,1%.

* le donnees sont offerts par le Departement de Statistique et Sociologie du Chisinau, Republique de Moldavie

2. LA STRUCTURE DE L'ASSOCIATION DE BIENFAISANCE "PRO UMANITAS"

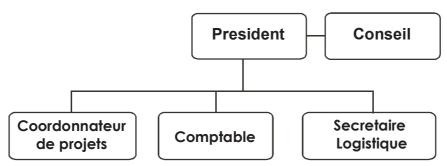
L'Association de bienfaisance "PRO UMANITAS" a commence son activite pendant l'annee 2003, avec le siege en Chisinau ville, en etant enregistre au Ministere de la Justice, et on a recu, en meme temps la reconnaissance d'etat.

L'Association "PRO UMANITAS" travail sur la base du statuts donc souligne l'activite de bienfaisance mise en ouvre au cadre des projets sociaux, de longue duree et implimentes avec des partenairs locaux et internationaux. Les Organes de Direction de l'Association et le Conseil.

Chaque annee avec les representants de nos beneficiaires pendant la Conference annuelle nous prendons des decisions concernant les priorites dominantes de notre Association et les projets necessaires pour aider les personnes en difficultes. Le dirigeant spirituel de notre Association est un Pere de l'Eglise Catholque du notre pays.

Les fondateurs et les collaborateurs de l'Association " PRO UMANITAS " ont une riche experience dans l'activite de bienfaisance, chacun a active anterieurement en organisations humanitaires locaux et internationaux.

Les volontaires ont une activite importante pour notre Association parce qu'ils aident particulierement a la mise en oeuvre des nos projets.



Les buts essentiels de l'Association "PRO UMANITAS":

- La rehabilitation et l'integration dans la societe des enfants et jeunes de famille pauvres;
- Aide humanitaire pour les enfants, gens avec handicap, personnes ages, independamment de leur religion, age, nationalite;
- Activites de bienfaisance pour les groupes de but;
- Cooperation avec NGO differentes en Republique Moldavie et Organizations Internationales.

Le programmes mis en place et preconises pour l'avenir prochain sont axes vers l'aide des group de but et l'amelioration de leurs conditions de vie des, qui constituent:

- ✓ Enfants vivant en orphelinats et de familles pauvres
- ✔ Personnes ages
- ✔ Personnes avec handicap

Fn meme temps, l'equipe de "PRO l'Association de bienfaisance **UMANITAS**" exprime ses hautes remerciements aux tous nos partenaires et donateurs de l'etranger et locaux pour leur aide et activite preciux, donc nous montre l'activite des hommes avec un grand couer, qui pensent permanent aux ceux pauvres, meme s'ils habitent a grande distance un de l'autre. Le but est important, qui nous reuni donc est l'humanite.

Pour l'ouverture dυ bureau de coordination de l'Association UMANITAS" en Chisinau ville nous nous exprimons nos sinceres remerciements au Hans Pretre Bock, dυ Schierling. Allemagne, a l'Agencie de tourism "CORINA", du Chisinau, au Bureau des Avocats "Durlesteanu & Partners", du Chisinau, a la Firme du meuble "MISCARE" SRL, du Chisinau, qui ont contribue significatif au comencement de la notre activite donc est toujours un peu dificile.

3. PROJETS MIS EN OEUVRE PENDANT 2003

Organisation "PRO MOLDAVIA", Allemagne

Initialement, l'Organisation de bienfaisance "PRO MOLDAVIA" d'Allemagne, donc travail en Republique de Moldavie pendant le debut 1994 a offert au Centre Orthopedique et de Rehabilitation (Chisinau) une aide humanitaire dans la composisiton de : pieces de meuble, equipement medical, des pansements. Ulterieurement, l'Organisation MOLDAVIA" en cooperation avec l'Association "PRO UMANITAS" ont assure le Centre Orthopedique et de Rehabilitation avec 1 unite de transport pour desservir les patients et ils ont aide a l'achat de 2 unites de transports pour les necessites goutidienne du Centre.

L'Asocciation de Femmes pour le combat de la pauvrete et analphabetisme de la Repubique de Moldavie (AFCSA) a recu 24 voitures de couture par l'intremise de l'Association "PRO UMANITAS" de la partie de l "Organisation " PRO MOLDAVIA ". En meme temps, AFCSA a recu une aide financiere importante de la partie de l'Ambassade Alemagne en Republique de Moldavie. Les argent ont ete destines pour l'achat de pieces de meuble necessaires dans le centre quotidienne mis en oeuvre par AFCSA, en Chisinau, pour les enfants de familles pauvres qui habitent dans les villages a cote. Grace que AFCSA mit en place a partir de 2001 annee le Centre quotidien pour les enfants de famille pauvres, qui risquent d'arriver dans la les voitures pour couture seront necessaires pour l'instruction des enfants et l'exercice de leur future metier.

En meme temps, les representants de l'Organisation "PRO MOLDAVIA" d'Allemagne, pendant leurs visites du juin et octobre 2003, de la part de Madame Gertrud Loens ont offert une aide financier pour la Paroisse Catolique du Tiraspol, concernent l'assurence des enfants de famille pauvres, qui habitent deja dans les rues, avec des medicaments necessaires. Cette activite est organisee par le Cure de la Paroisse, qui pendant les dernieres annees mit en place un Programme local pour aider les enfants de la rue.

Ensuite, l'Organisation "PRO MOLDAVIA" en

collaboration avec l'Agencie de transport "CORINA" du Chisinau, par l'intermediaire de l'Association "PRO UMANITAS" ont soutenu financierement la route et le traitement medical d'une petite fille qui habite en Chisinau ville et donc a une maladie de peau. A l'heure actuele l'etat physique de la fille s'ameliore. Un traitement semblable sera efectuer l'annee prochaine aussi.

En meme temps, "PRO MOLDAVIA" soutienne financierement le traitement medical d'une madame agee qui habite en Chisinau et souffre d'une maladie infectieuse donc necessite un traitement medical permanent.

Pour l'aide fait parvenu pendant 9 annees a la Republique de Moldavie en 2001 les chefs de "Pro Moldavia" Organisation ont ete recompense par des medailles par le Gouvernement d'Allemagne



Une photo pour memoire apres la reception des medailles pour les chefs de l'Organisation "PRO MOLDAVIA" (avec gauche pour le droit: Pretre Clemens Bombeck, le Chef d'Organisation, Madame Madgalena Bockmann, membre d'Organisation, Mons. Joseph Bockmann, le Vice- President d'Organisation)

Cadeaux de Noël pour les enfants

Pretre Clemens Bombeck de la Paroisse "Herz Jesu", Gladbeck, Allemagne qui est le President de l'Organisation "PRO MOLDAVIA" avec les paroissiens de la Paroisse ont amasse une somme importante pour rejouir les enfants de Moldavie avec cadeaux de Noel. Grace a cette donation financiere, on a ete possible d'acheter sucreries de Noel et colis pour les vieilles et les familles pauvres.

Commes beneficiaires de cette activite de bienfaisance des familles les plus vulnerables ont ete selecte du village Cretoaia, Chisinau municipe, village Grigorauca, Balti avenue, village Stauceni, Chisinau municipe, la Paroisse de Tiraspol ville, Transnistrie.

En totalite, cettes actions de bienfaisance comptent 671 enfants et 523 adultes, qui sont rejoues tousse ensamble de Noel, parce qu'ils savent qu'il y a des personnes qui habitent a une grande distance de nous, mais ils pensent a nos difficultes et nous aident par des paroles et actions concrets.



Les enfants se sont rejouis beaucoup des sucreries de Noël

Ensuite, le Pretre et le coordonnateur de la Paroisse ont prepare pour "PRO UMANITAS" et le donateur de l'action de bienfaisance le rende-compte concernant la distribution des cadeaux de Noël aux beneficiaires.

L'Organisation "Hilfe fuer Osteuropa", Allemangne

L'Organisation "Hilfe fuer Osteuropa", Allemangne par la personne de President, Madame Ursula Honeck travail avec la Republique de Moldavie au debut de 1993 annee en organisant beaucoup des transports humanitaires pour aider plus des institutions et hopitaux de la repoublique avec equipement medical necessaire, medicaments et aide materielle.



Mme. Ursula Honeck manifeste toujours un grand soin pour personnes pauvres de Moldova.

Pendant 2003, Madame Ursula Honeck par l'Association "PRO UMANITAS" a soutenu avec argents le traitement medical necessiare a un petit enfant de Moldavie, qui a leucemie.

L'aide accorde par Madame Ursula Honeck pour cette famille est tres importante pour le garcon et son famille, parce que le petit a 4 ans, il a besoin du traitement lunaire, alimentation, soin distinctif et les parents sont toujours a cote d'enfant pour aider.



Le petit garcon Simion regarde souvent la photo de son Salvateur

La collaboration avec l'Organisation "Hilfe fuer Osteuropa", Allemagne donne beaucoup de confiance aux colaborateurs de "PRO UMANITAS" concernant au travail et effort des hommes avec une ame grande, confiance en la journee de demain, parce que Madame Ursula Honeck pense tout le temps aux beneficiaires de la Republique de Moldavie et Roumanie, cherchent chaque ocasion d'aider les personnes pauvres de cettes regions.

L'Organisation "Hilfe fuer Osteuropa" preconise pour le debut de l'annee 2004 un transport humanitair pour assurer plus des hopitales du Chisinau avec l' equipement

medical necessaire, le Centre Orthopedic et de Rehabilitation de Chisinau, etoffe pour les course de couture donc sont organises par l'Association de Femmes pour le combat de la pauvrete et analphabetisme de la Repubique de Moldavie, a l'hospice du Straseni et a l'Asocciation "PRO UMANITAS" pour ses beneficiares.

L'Association "Les enfants d'Edinet", France

L'Association "Les enfants d'Edinet", France, dans la personne de President, Madame Monique Berenguer a repondu promtement aux invitations des representents de l'Association " PRO UMANITAS " concernant la collaboration reciproque pour aider les enfants pauvres dans divers programmes.



La bonte de Mme. Monique Berenguer nous sentons meme par son sourire

Il faut remarquer que l'Association "Les enfants d'Edinet" travail avec Republique de Moldavie pendant plusiers annees. "Les D'habitude. l'Association enfants d'Edinet", en collaboration avec l'Association du Professeur Leca de France traite et opere les enfants, du monde entier, qui souffrent des maladies cardiaques. Dans cette activite, l'Association "Les enfants d'Edinet" travail avec le Ministere de Sante, de Republique de Moldavie. Jusqu'au present, environ de 80 enfants de Republique de Moldavie ont ete opere gratuitement au Pariis. Les parents doivent payer les depenses transportation et assurance, le rest des depenses sont payes par le donateur français.

Par consequent, les collaborateurs de l'Association "Les enfants d'Edinet " soignent les enfants apres l'operation, suppleant les

parents pour 2 mois, et quand les enfants se retournent a leur maison; ils sont assures avec vetements et aide finaciere si leur famille se trouve dans une situation financiere difficile. traitement, Pendant le les parents correspondent avec les collaborateurs de l'Association "Les enfants d'Edinet" periodiquement pour etre informes de la situation de leurs enfants.

Simultane, l'Association "Les enfants d'Edinet" aide les enfants de l'orphelinat du Congaz, Gagauzia. On soutienne financier les reparations periodiques du batiment et d'autres necessites urgents de cette institutions. L'aide pour les enfants orphelins et avec de maladies de coeur est tres importante et necessaire pour notre societe, pour laquelle nous remercions Madame Monique Berenguer et les collaborateurs de l'Association "Les enfants d'Edinet".

Initialement. les representants de "PRO UMANITAS" ont eu une l'Association entrevue d'introduction le 25 octobre 2003 avec Madame Monique Berenguer. Pendant cette rencontre ont ete discute les possibilites de collaboration commmune, pour organiser diverses activites axes sur l'aide des enfants. Ensuite, Madame Monique Berenguer a organise quelque transports humanitaires avec vetements nouveaux pour les anfants de famille pauvres du village Grigorauca, Balti Les vetements nouveaux avenue. vetements chauds et pantalons et jouets ont ete donnes aux enfants en hiver, comme un miracle du Noel et une grande aide pour les enfants et les parents.



Les enfants du jardin d'enfant de Grigorauca village sont reconnaissants a Mme. Monique pour l'aide donnee

Simultanement, Madame Monique Berenguer a offert une aide finaciere pour l'Association "PRO UMANITAS" pour lance certaines actiivites preconise. Plus tard, le Conseil de "PRO UMANITAS" ont decide, avec l'accord de Madame Monique Berenguer d'aider le jardin d'enfants de village Grigorauca, Balti avenue pour l'assure avec le necessaires que manque: linges du lit pour les enfants, jouets, pieces du meubles.

Pour le future proche, l'Association "Les enfants d'Edinet" et l'Association "PRO UMANITAS" discutent ensamble la possibilite de construir un systeme de canalisation interne, que manque aujourd'hui au jardin d'enfants.

La "Mission sans Frontieres" en Moldova

Les representants de "Mission sans Frontieres" du Chisinau ont repondu promtement a l'invitation du President de l'Association "PRO UMANITAS" concernant l'assistance des colis alimentaires pour aider plus de familles pauvres du Chisinau.

Par consequent, "Mission sans Frontieres" a donne des colis alimentaires avec les produits quotidien necessaires. A la fin de la distribution des colis, les representants de "PRO UMANITAS" ont presente la liste de beneficiaires et l'information necessaire pour rapporter au donateur. L'aide accorde est significative pour les beneficiaires, dans les noms des quels, les representants de "PRO UMANITAS" exprime notre reconnaissance profonde.

L'organisation "Ost West Arbeitkreis e.V.", Allemagne

L'organisation "Ost West Arbeitkreis e.V." du Bochum, Allemagne, dans la personne du President, Monsieur Gerhard Katzer a donnee une aide finaciere importante a l'Association "PRO UMANITAS" pour mettre en oeuvre les projets preconises. Le Conseil de "PRO UMANITAS" ont decide d'aider les enfants de l'hopital de tuberculose du Chisinau, en donnant aux enfants des produits laitiers, ce que represent une necessite vitale pour les enfants, mais qui manque tres souvent de l'hopital.

Les volontaires de la Paroisse Catolique du Chisinau ont ete responsable pour l'achat et distribution des produits laitiers. A la fin de cette action, ils ont presente le rende-compte a l'Association "PRO UMANITAS".

L'organisation "Armenhilfe in Russland", Allemange

En tant que, la mallenutrition continue d'etre un probleme grave de notre societe, les representants "PRO UMANITAS" ont fait appel aux donateurs externes pour financer le contenu d'une cantine sociale dans les regions ou il y a un pourcentage haut des enfants vivant dans la rue et en famiiles pauvres.



Mme. Doris Epple toujours au temps vient au secours de personnes pauvres

Madame Doris Epple, le President de l'Organisation "Armenhilfe in Russland", Allemagne a accepte notre proposition du projet, concernant la mise en oeuvre d'une cantine sociale pour 40 d'enfants, qui habitent dans la rue et en famiiles pauvres du village Stauceni, Chisinau municipe. Les sources financiers necessaires pour la mise ne place du projet sont deja verses sur le compte de l'Association "PRO UMANITAS", donc va commencer le projet en janvier 2004. Ce projet est preconise pour 1 an. Les enfants vont avoir des repas chauds 6 fois par semaine.



Meme pendant les dejeuners de bienfaisance le Pretre de la Paroisse locale Pere Klaus Kniffki se trouve a cote des enfants

4. VISITES / RENCONTRES DURANT 2003

Initialement, la premiere reunion avec les fondateurs de l'Association " PRO UMANITAS" a eu lieu le 23 septembre 2003. Pendant cette rencontre ont ete discute les buts et priorites de l'activite de l'Asocciation, ainsi que les necessites les plus urgentes des beneficiaires.

Le but de la visite officielle des representants de "PRO MOLDAVIA" 7-15 octobre 2003 a prevu pendant discussions concernant la reparation interne d'un orphelinat de la Moldavie. Pendant cette visite les representants de "PRO MOLDAVIA" ont exprime opportunites d'aider le Centre Orthopedique et de Prothese donc travail au debut de 2001 annee en Chisinau.

Le 8 octobre 2003, Madame Ursula Honeck le President de l'Organisation "Hilfe fuer Osteuropa", Allemangne a visite Moldavie et les familles donc recoivent aide financiers a cause de leur situation dificile. Aussi Madame U.Honeck a visite les representants des hopitaux donc sont assures avec l'equipament medical necessaire et avec diverses organisations.

La rencontre avec Madame Monique Berenguer, le President de L'Association "Les enfants d'Edinet", France, le 25 octobre 2003 a presente un nouveau commencemt de collaboration pour l'Association "PRO UMANITAS" concernant la mise en oeuvre du programme "Aide pour les enfants de Moldavie".

Le deplacement du President "PRO UMANITAS" en Allemagne et Autriche pendant 18-29 novembre 2003 a effert la posibilite de stimuler nouvelles possibilites de demaration des projets au cadre de notre Association. Par consequent, pendant la visite, du President "PRO UMANITAS", Mons. V. Nadkrenitschnii en Allemagne a eu lieu une rencontre avec les representants de L'organisation "Ost West Arbeitkreis e.V." qui ont offert une aide finaciere importante pour la demaration des projets "PRO UMANITAS". Plus tard, le Conseil de "PRO UMANITAS" a decide d'assurer avec produits alimentaires les enfants de l'hopital de tuberculose du Chisinau.

En meme temps, Mons. V. Nadkrenitschnii a eu la possibilite de rencontrer les representants "PRO MOLDAVIA" pour discuter le projet preconise pour 2004, concernant la reparation d'orphelinat du Moldavie.

En Autriche, le President "PRO UMANITAS" a eu une rencontre avec Mons. Gottfried Prenner de la Paroisse Pinkafeld, qui maintenant fait tout le possible pour demarer en Republique de Moldavie le projet "SOS-Kinderdorf".

Le 3 decembre 2003 Mons. V. Nadkrenitschnii a eu une rencontre avec Mons. Iulian Filip, le representant du Departament pour la Culture, dans la Mairie du Chisinau. Pendant rencontre, ont ete discute les preparations et les atapes de lancement du projet "SOS-Kinderdorf" en Republic de Moldavie. Ce prevoie la construction des proiet maisonettes et la creation des conditions pour accroissement et education des enfants orphelins.

Aussi en decembre 2003, Mons. Nadkrenitschnii, President de l'Association "PRO UMANITAS" a eu une rencontre avec le President l'organisation "Concordia", Mons. P.Georg Sporschill SJ de'Autriche, qui realise actuellement en Roumanie pendant plusieurs annees un projet d'accroissement et education des enfants orphelins, dans une ambiance familiale a cote d'un personnel adequat. Pendant la rencontre ont ete discute aussi les possibilites d'une collaboration en future avec l'organisation "Concordia".

Le 29 decembre 2003 Mons. V. Nadkrenitschnii a eu une rencontre officielle avec le Vice priemier ministre de la Republic de Moldavie, Mons. Valerian Cristea, qui est ressponssable pour la sphere sociale. Pendant la rencontre le President "PRO UMANITAS" a informe le Vice premier ministre sur les futures buts et programmes de l'Asocciation. Mons. Valerian Cristea est interesse dans les activites de l'Asocciation "PRO UMANITAS" et il a offert son aide et soutien pour la mise en oeuvre des activites preconises par "PRO UMANITAS" pour 2004.

5. PERSPECTIVES POUR 2004

Projet "SOS - Kinderdorf"

Pour le future proche, nous preconisons le lanciement d'un projet nouveau d'une grande ampleur "SOS - Kinderdorf", ce que signifie "une province pour les enfants" en collaboration avec notre partenair d'Autriche. Le but essentiel du projet est l'accroissement et l'education des enfants orphelins.

Un projet analogique est mis en oeuvre pendant quellques annees en 132 pays du monde, y compris Autriche, Allemagne, Roumanie, Russie. On espere que ce projet sera realise avec succes et en notre societe aussi et on sera seulement le premier pas pour les deroulement du projet en diverses regions de la Republique de Moldavie.

structure dυ projet compris l'edification d'environ 8-10 maisonettes pour habitation des enfants et le personnel, et pour le maintain quotidien du projet. Dans cettes maisonettes les enfants vont vivre, recevoir l'alimentation quotidienne, soin medicale et instruction obtenir permanent pour connaissance essentiels conformement au programme scolaire. Les enfants vont activer, en meme temps, dans un atelier pour connaitre l'essentiel pour soigner leurs maisons quand ils seron grands et ils vont participer au cadre de divers competitions. Pour cettes activites, un personnel adequat sera instruit par le donateur du projet concernant a l'education et soin des enfants, en les offrant l'amour parentel desiree, mais qui manque, soin, attention, la possibilite de discuter sur tous les sujets interessants pour les enfants parcequ'ils doivent apprendre etre sur dans leurs forces et de n'avoir pas peur de'exprimer leur opinion.

Le projet "Reparation interne pour le batiment d'orphelinat en Straseni" est un des perspectives de l'activite de "PRO UMANITAS" pour 2004. L'orphelinat a commence son activite en 1989. A l'heure actuele la condition du batiment

n'est pas favorable pour ceux 137 enfants et 60 collaborateurs d'orphelinat. Les plus necessaires besoins sont la reparation du toit. Ensuite la reparation partielle de murs, ponts, planches et le system electrique.

La 2-eme etape du projet consiste en resoudre le problemme concernant l'assurance d'orphelinat avec l'eau froide et chaude. Aussi il s'agit d'assurer les chambres a coucher des enfants avec lits, tables, chaises.

Les estimations financiers se sont prepares maintenant concernation les sourses financiers necessaires pour la reparation du batiment. Le projet est preconise d'etre mis en oeuvre avec l'Organisation "PRO MOLDAVIA", Allemagne.

Le projet "Le centre de formation professionnelle pour les enfants du village Grigorauca, Balti avenue" est parce important qu'on contribue beaucoup a la developpement de notre societe. Actuellement, developpement des regions rurales est arretee a cause de plusiers motifs: les entreprises sont fermees, le pourcentage haut de chomage, migration citoyennes a l'etrangere pour chercher un travail. Surtout les enfants et les vieux se trouvent en mauvaise conditions. Toutes les deux categories besoignent d'aide, ca leurs manque.

En particulier, les enfants necessitent attention parentale pour recevoir une education adequate. Une de 5 familles est affectee par la depart des membres de famille a l'etranger et qui risque sa vie et sa sante. Les enfants restent avec les grandparents ou voisins quand leurs parents sont partis a l'etrangere pour chercher un travail. Mais les grandparents sont les premiers qui parfois besoignent de plus aide que les enfants.

Dans les ecoles locaux, il y a des problemes commes: batiment avarie, le manque de cadres d'enseignement, beaucoup de professeurs sont partis a l'etrangere, parce qu'ils ne recoivent pas le salaire, parce qu'il manquent les materiaux d'enseignement, et en meme temps, l'ecole n'est pas chaufe, pour ca, les enfants, en hiver, restent a la maison et d'apprendre en ete.

Parce qu'il y a tant des difficultes, l'Asocciation "PRO UMANITAS" preconise un Centre avec ouvrir activite auotidienne dans le village Grigorauca. Balti avenue pour donner aux enfants lecons d'ordinateur, enseignement de langues etrangeres, lecons de musique, ouverture d'un atelier avec voiture pour couture pour les filles, un atelier pour travailler avec le bois pour les garcons, des lecons d'enseignement agricole pour garcons car les enfants peuvent apprendre comment prendre soin d'une petite ferme agricole, salon de coiffure pour filles. Les lecons d'instruction, on considere, vont contribuer a la creation des connaissances elemantaires aux enfants, dans leurs metiers future.

On veut participer avec les enfants aux concurs nationaux et internationaux pour la developpement logique et leurs capacites mentale et physique. On esper d'organiser des discussions avec le psychologue, parce que beaucoup d'enfants dans leurs familles connaissent l'abuse et inquietude d'exprimer leurs opinion et sentiments.

Nous voullons ouvrir, en future, emplois pour les jeunes specialistes pour les integrer dans la societe et comme ca ils ne seront pas determines de partir a l'etranger au travail.

Nous ne pouvons pas resteer indifferents aux jeunes qui veullent apprendre, mais ils ne peuvent pas acquitter les etudes universitaires. On veut par differents projets, avec nos donateurs externes de payer les etudes universitaires des enfants de familles pauvres, les offerant la posibilite d'etudier et d'apprendre une metier, de laqulle la societe a besoin.

Pendant l'hiver, un probleme grave est le manque des moyennes de chauffage. Beaucoup de familles et notammant les vieux gelent dans leurs maisons comme par exemple en hiver de l'annee 2002.

On se propose, dans les limites de nos possibilites d'assurer les familles les plus pauvres avec des moyennes de chauffage: boits at charbone.

Le probleme de mallenutrition continue de rester ouverte pour notre societe. Nous voullons organiser beaucoup de repas chauds dans les cantines socials donc existent, en diverse regiones de la republique, pour assurer, surtout les enfants et les vieux avec une alimentation adequate quotidienne, le manque de laquelle nuire la sante des hommes et le coeficent humaine de notre societe.

On accord une grande attention a l'instruction du personnel qui sera implique pendant la mise en oeuvre des projets de l'Association "PRO UMANITAS". Ainsi, on salute chacune proposition et projets de nos donateurs sur l'organisation de seminar "capacity building" pour l'instruction de notre personnel.

Comme conclusion a toutes les activites nominalises ci-dessus, nous avons l'honeur de nous exprimer notre reconnaissance profonde aux toutes les donateurs, qui ont eu confiance en nous cette annee, et avec l'aide de quels nous avons reussi realiser les activites proposes, lesquelles nous les apprecions beaucoup et les considerons utiles et bienvenues dans notre societe.

Nous esperons que pendant l'annee 2004, nous allons consolider notre activite quotidienne et nous allons contribuer, par les projets a l'amelioration des conditions de vie des enfants et familles pauvres, personnes agees et avec handicap sans egard de la croyance, age, gender, ca represente le but de notre activite. Nous sommes egal pour notre Dieu.

6. PARTENAIRES DE L'ASSOCIATION "PRO UMANITAS"

- Organisation de bienfaisance "Pro Moldavia", Gladbeck, Allemagne
- Association "Les enfants d'Edinet", France
- L'Organisation "Hilfe fuer Osteuropa", Todtnau, Allemagne
- Pretre Hans Bock de la Paroisse en Schierling, Allemagne
- Organisation de Bienfaisance "OSTEUROPAHILFE", Mons. Gottfried Prenner, Autriche
- Mme. Doris Epple "Armenhilfe in Russland", Allemagne
- Organisation "Ost West Arbeitkreis e.V.", Allemagne
- Agence de Tourisme "CORINA", Chisinau, Moldavie
- Bureau d' Avocats "Durlesteanu & Partners", Chisinau
- "Mission sans Frontiere", Chisinau, Moldavie
- Ambassade Allemagne en Republique de Moldavie
- Centre Orthopedique et Prothese, Chisinau
- L'Association de Femmes pour le combat de la pauvrete et analphabetisme de la Repubique de Moldavie
- L'Organisation "ORA International", Chisinau
- Firme de meuble "MISCARE", Chisinau
- Paroisses Catoliques de Moldavie

Merci beaucoup aux tous les donateurs qui ont participe a l'elaboration et l'edition de ce rapport d'activite